

易宁艳
YININGYAN 编著



中國民間歌曲

CHINESE FOLK SONGS

(中英对照)

同济大学出版社
TONGJI UNIVERSITY PRESS



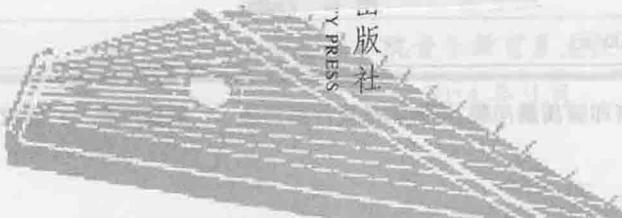
中國民間歌曲
CHINESE FOLK SONGS

(中英对照)

易宁艳 编著

同

Y PRESS
出版社



内 容 提 要

本书分为汉族民间歌曲与少数民族民间歌曲两大部分,其中汉族民歌按照歌曲的音乐体裁分类;少数民族民歌按照不同民族分类,并选取经典歌曲举例介绍。书中采用中英文对照的形式,试图通过对相关理论知识和代表性民间歌曲作品的解读,生动地展示中国民间歌曲的音乐风格和艺术魅力,为来华留学生、学者、外国友人以及国外孔子学院、华人学校提供一本系统了解中国民歌的基础性读物,亦可作为中、高等院校相关课程的教材使用。

图书在版编目(CIP)数据

中国民间歌曲 = Chinese folk songs: 汉英对照 / 易宁
艳编著. --上海: 同济大学出版社, 2014. 12
ISBN 978 - 7 - 5608 - 5617 - 9
I. ①中… II. ①易… III. ①民歌—介绍—中国—
汉、英 IV. ①J607. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 205910 号

中国民间歌曲

编 著 易宁艳

责任编辑 赵泽毓 助理编辑 丁会欣 熊磊丽 责任校对 徐春莲 装帧设计 陈益平

出版发行 同济大学出版社 www.tongjipress.com.cn

(地址:上海市四平路 1239 号 邮编:200092 电话:021-65985622)

经 销 全国各地新华书店

印 刷 同济大学印刷厂

开 本 720mm×1000mm 1/16

印 张 12.75

字 数 255 000

版 次 2014 年 12 月第 1 版 2014 年 12 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 5608 - 5617 - 9

定 价 58.00 元

序

作为拥有悠久历史的文明古国，中华民族文化艺术始终屹立于世界文化之林，绽放着独特的光辉。自改革开放以来，随着中西方文化交流不断深入，新世纪中国民族文化艺术的弘扬迎来了新的机遇。

民间歌曲作为中国民族文化艺术的重要组成部分，历史悠久，内容丰富、形式多样，流传广泛，它承载着传播与弘扬民族音乐文化的历史使命。对于民间歌曲发展的总结与经典作品分析，根植于理论研究，同时肩负传播中国民族文化的使命，其研究成果开拓了让世界了解中国民间歌曲的重要途径。

易宁艳老师编著的中英文双语版《中国民间歌曲》一书，不仅是对传统音乐的致敬，更是构建海内外音乐研究者、教育者深入了解中国民间歌曲、进行跨文化交流的一座桥梁，此举可谓意义深远！众所周知，国内关于民间歌曲的著作繁多，研究方向各异。但是，针对外国读者，用英文系统梳理讲解中国民间歌曲的著作或实用教材却并不常见。易老师编写《中国民间歌曲》的立意值得称道，其中所付出的辛劳值得肯定！希望她作为一名青年教师，能够再接再励，努力耕耘，继续编写出更多造福于艺术教育与推广事业的好书。

余丹红

(上海音乐学院音乐教育系主任、教授、博导)

2014年9月

前言

中国的民间音乐依托于中国悠久的文化传统、深厚的历史底蕴、多样的自然环境和不同的民族与人口，在数千年历史长河中，历经凝练与整合，以其独特的气质与魅力，在音乐艺术之园中独放异彩，是世界民族音乐文化宝库中的瑰宝。

中国民间歌曲是民间音乐的五大类之一，是民族文化的重要组成部分。它来源于民众之中，是人们在长期的生活和劳动中创造的艺术作品，寄托了人们深刻的生活感受和丰富的思想情感，是各族人民集体智慧的凝结。随着时光的流逝和岁月的沉淀，依然焕发着勃勃生机。

中国民间歌曲的类型丰富、形式多样，风格迥异，具有高度的审美价值和研究意义。学习中国民间歌曲，一方面借以获得知识，促进民族音乐的继承与传播，弘扬民族文化；另一方面通过民族音乐的审美过程，陶冶读者的情操，培养和提高人们的民族文化心理气质。

本书分为汉族民间歌曲与少数民族民间歌曲两大部分，其中汉族民歌按照歌曲的音乐体裁分类；少数民族民歌按照不同民族分类，并选取经典歌曲举例介绍。书中采用中英文对照的形式，试图通过对相关理论知识和代表性民间歌曲作品的解读，生动地展示中国民间歌曲的音乐风格和艺术魅力，为来华留学生、学者、外国友人以及国外孔子学院、华人学校提供一本系统了解中国民歌的基础性读物，亦可作为中、高等院校相关课程的教材使用。

易宁艳

2014年5月

目录

序	三、小调 / 49
前言	1. 吟唱调 / 49
绪论 民间歌曲概述 / 1	2. 谣曲 / 51
一、民歌的定义及艺术特征 / 1	3. 时调 / 55
二、民歌的历史发展脉络 / 2	第二部分 中国少数民族民间歌曲 / 63
三、民歌的社会作用 / 4	一、蒙古族民歌 / 63
第一部分 中国汉族民间歌曲 / 9	二、维吾尔族民歌 / 66
一、号子 / 9	三、哈萨克族民歌 / 70
1. 搬运号子 / 10	四、藏族民歌 / 71
2. 工程号子 / 15	五、朝鲜族民歌 / 73
3. 农事号子 / 16	六、彝族民歌 / 74
4. 作坊号子 / 18	七、壮族民歌 / 76
5. 船渔号子 / 19	八、侗族民歌 / 78
二、山歌 / 34	附录 / 81
1. 放牧山歌 / 34	参考文献 / 83
2. 田秧山歌 / 35	后记 / 85
3. 一般山歌 / 38	

Contents

Prologue / 87	3. Xiao'diao / 145
Preface / 88	(1) YinChangDiao / 145
Introduction / 90	(2) YaoQu / 147
1. Definition and Characteristics / 90	(3) ShiDiao / 155
2. Historical Development / 91	
3. Social Impact / 93	
Part I Folk Songs of Chinese Han / 97	
1. Hao'zi / 97	
(1) Portage Hao'zi / 98	1. Chinese Mongolian Folk Songs / 165
(2) Construction Hao'zi / 105	2. Chinese Uygur Folk Songs / 168
(3) Farming Hao'zi / 107	3. Chinese Kazak Folk Songs / 173
(4) Workshop Hao'zi / 109	4. Chinese Tibetan Folk Songs / 175
(5) Fishing Hao'zi / 110	5. Chinese Korean Folk Songs / 178
2. Shan'ge / 127	6. Chinese Yi Folk Songs / 179
(1) Pasture Shan'ge / 127	7. Chinese Zhuang Folk Songs / 182
(2) Farmland Shan'ge / 129	8. Chinese Dong Folk Songs / 185
(3) Regular Shan'ge / 133	
	Appendix / 189
	Reference / 191
	Afterword / 193

绪论 民间歌曲概述

一、民歌的定义及艺术特征

民间歌曲又叫“民俗歌谣”，简称“民歌”，是民族民间音乐中历史最为悠久，流传最为广泛的，最基本的组成部分，是中国各族人民在劳动实践和社会生活中为表情达意而创作的一种歌曲形式。它以口头的、即兴的、集体的创作方式世代相传，并在流传中不断筛选、改造、加工、提炼、变异，随着岁月的流逝而日臻丰富、完美，是最能直接表达人们思想感情和现实生活的一种歌唱艺术。

古人云：“风者，民俗歌谣之诗也。”故而，民歌也有“风”的美称。是人类最早产生的声乐艺术样式，也是人们最为喜爱的歌唱形式之一。它的艺术特征主要体现为：

1) 民歌与人们的社会生活具有最直接、最紧密的联系。它产生并发展于人们的生活中，作者和传唱者都是人民群众自己，他们编唱民歌来表达自己的生活、劳动情感，是发自肺腑的心声，是人们思想、感情、意志、愿望的最真实表露。

2) 民歌是人们在长期生活中即兴创作、口耳相传逐渐形成并发展起来的。民歌的创作过程总是和传唱过程、实用过程相结合，没有一种得以记录发表的曲谱会一成不变地固定下来，歌者既可以即兴编歌词、改曲调，又可以根据歌者不同的演唱水平和鉴赏力对原有歌曲作各种即兴发挥。同一首歌调，传至四面八方，可以派生出形形色

色的变体。因此，一首民歌曲调在不同歌者演唱中有不同演绎，随着长期的流传，被不断加工而有所改变。

3) 民歌的篇幅短小精致，音乐语言简洁精炼，形象鲜明生动，曲调易于传唱，具有鲜明的民族风格和地方色彩。反映民间风俗，表达一个民族或地区的音乐特征，纯粹而质朴地体现出当地人们的音乐理想和审美追求。

民歌是一个国家、一个民族、一个地区人们集体智慧的结晶、思想情感的体验和艺术水平的展现。它是民族文化的精粹，集中体现了独特的民族精神、气质素养、风土人情和审美情趣等。归根结底，民歌是一切音乐艺术的源头。

二、民歌的历史发展脉络

民歌的起源，是世界上民族音乐学家、人类学家感兴趣的课题，曾经有许多学说：劳动说、本性说、神说、情爱说、鸣响说，等等。中国民族音乐界一般认为，民歌起源于人类的劳动和生活。远古时代，人类处于原始的渔猎时期，在与大自然搏斗和集体劳动中，发出的呐喊声，欢呼声；劳动中手舞足蹈地敲打石块、木棒发出的讴歌声；劳动之余，愉快的回忆声，逐渐形成早期的民歌。

《诗经》是从西周到春秋时期的诗歌总集，其中“国风”部分汇集了从西周到春秋中期近500年间，来自15个诸侯国的民歌。歌词富有想象力和艺术美感，运用现实主义手法，真实反映古代人民复杂的社会生活，展现他们的生活情感和审美情趣，是不可多得的艺术珍品。如其中的《伐檀》即是一首优秀作品，歌词多为四字句。

《诗经》中的“国风”主要是流行于黄河流域的北方民歌，到公元前4世纪出现了楚国的《楚辞》，它充满了古代的神话传说，富于幻想和热情，并把四言民歌发展成一种句式自由、韵脚多变的“骚”体歌，具有浓郁的地方色彩，其中包括了伟大诗人屈原的诗词。

汉魏西晋时期(公元前206年—公元420年)，汉代的宫廷音乐机构“乐府”以搜集和整理民间歌谣为主要职能，使大量民歌得以保存和加工提炼，歌词开始形成有长短

不同的句式和五、七言体，例如汉代的“相和歌”。

南北朝时期(公元 420—公元 589 年)，分南方民歌和北方民歌。南方一带的西曲，出现了对歌、四季歌等新的体式，五言四句的歌词结构，音乐风格抒情并清新活泼。北方民歌则与之形成鲜明对比，题材广泛，特具开朗、豪放的音乐风格。这也较全面反映了汉族民歌的发展过程，显示出地域性风格特征，同时也决定了后世民歌的发展形态与地域划分，在我国民歌发展史上有着重要地位。

唐代(公元 618—公元 907 年)，主导形式为七言四句，以自由吟唱即兴抒情的歌风盛行，唐代的“曲子”文人为民谣填词，还广泛用于说唱、歌舞中，是民歌繁荣发展的时期。

宋代(公元 960—公元 1279 年)，民歌基本形式为七言四句式，还出现了“词牌”这一文学形式，大量的民歌成为了宋代说唱与戏曲艺术的曲调来源，被赋予更鲜明的戏剧表现力。

明代(公元 1368—公元 1644 年)、清代(公元 1644—公元 1911 年)，随着城镇的日益繁荣和市民文艺的兴起，歌唱小曲的职业艺人同时促进各地民歌的传播，此时民歌迎来了一次历史的发展高峰。那时的《绣荷包》、《剪剪花》、《刮地风》至今仍在民间广为流传。

1840 年鸦片战争以后，中国进入半封建半殖民地社会，对内反对封建统治制度，对外反对帝国主义侵略，成为近代民歌的时代特点。大量民歌反映出对封建礼教、婚姻制度的不满和对幸福生活的向往。进入新民主主义革命时期，反映人民革命和团结题材的新民歌空前繁荣。如陕北民歌《信天游》、山东民歌《沂蒙山小调》等。

中国共产党成立后，民歌成为革命人民的思想武器，大量革命民歌唱出人民对革命的向往和新社会的热爱。如歌曲《东方红》、《绣金匾》、《咱们的领袖毛泽东》等，新民歌的艺术形式，发展了新的音乐语言和新时代的音调，使中国民歌进入一个新的历史时期，展示新的精神风貌。

三、民歌的社会作用

从古至今,民歌就与人民的生活有着非常密切的联系。它贯穿人生的不同阶段,覆盖生活的不同层面,是人们的精神食粮,也是社会生活中不可缺少的文化形式。

民歌伴随着人的一生:婴儿还在襁褓中,母亲便唱着“摇篮曲”,给以最初的音乐熏陶;孩子学步时唱的各种童谣、儿歌,如“数乖乖”、“数蛤蟆”、“猜调”、“放牛歌”、“割草歌”,他们从中感受到歌调的美;成年之后,广阔的社会生活和精神世界开拓了歌唱领域,各种主题的歌曲纷纷涌现,如歌唱爱情、劳动、生活、时事、历史故事、民间传说等。各族人民的传统习俗活动中同样离不开民歌,如各种婚嫁曲,四川的“坐歌堂”、湖南的“伴嫁歌”、广西的“婚礼歌”等。各少数民族的节日中,如彝族的“火把节”、青海回族的“花儿会”、蒙古族的“敖包会”、苗族的“游方”等也演唱、流传着风格迥异的绽放出奇光异彩的民歌。

民歌除了能表达感情,具有娱乐功能外,它在社会生活中还有许多实际的功用。

1. 教育与传承功能

在我国许多民族中,流传着长篇叙事诗、传奇史诗的民歌,例如瑶族的“盘王歌”、苗族的“古歌”、彝族的“梅葛”、维吾尔族的“十二木卡姆”、景颇族的“木瑙斋瓦”、独龙族的“创世纪”等。人们通过歌曲来纪录宇宙与人类起源以及祖先、家族历史的古代神话和传说,还包含着丰富的有关自然现象、生产、生活、礼仪等方面的知识。这些歌曲曲调起伏较小,吟诵性强,篇幅较长,甚至数天才能唱完,往往由巫师、艺人或德高望重的老人来演唱。在没有可读文字记载的民族中,这类歌曲为民族历史及生产技术的传承留下了宝贵的知识财富。

2. 社会交际功能

民歌在人的社会交际活动中也扮演着重要的角色。民歌的交际功用主要包括恋爱、交流、迎来送往等。在青年男女的恋爱过程中,民歌往往是表达爱意,传达感情的媒介,人们用歌声来表达对心上人的想念与赞美。例如:陕甘宁地区的“花儿”、苗族

的“游方”、壮族的“歌墟”、彝族的“海棠腔”等。人们还设立各种“歌会”进行交际活动，增进彼此的感情，民歌在这个平台上得到提高和传播。

民歌在传统歌唱节日中不仅是恋爱择偶的交往媒体，还在比赛智慧和口才的活动中发挥娱乐作用。例如：布依族青年男女在社交活动中所唱的“浪哨歌”，共有四个阶段：(1)相识，初次遇见对方；(2)盘诘，询问对方各种家庭情况和思想观念；(3)情深，深入了解开始以歌诉请；(4)定情，用歌盟誓结好。

第二个阶段即是斗智阶段，这时既是展示智慧与才华的时候，又是娱乐逗趣，试比高下的场合。赛歌会上，人潮涌动，各路歌手聚集在此一比高下。现代歌会中，不少人带上录音机现场录下实况，或带回去消遣或制成商品出售。这种活动既是娱乐，又是展示民间优秀文化和智慧的场合，推动了民族文化的发展。

3. 人生礼仪功能

人生的诸多礼仪中，以诞生、成年、婚姻和丧礼最为重要。民歌贯穿这四大礼仪。在许多民族中婴儿的诞生关系到民族的兴旺，因此，为新生儿唱唱喜歌、祝福歌，就成为这些民族的共同的习俗。例如：傣族的接生婆为婴儿唱“接子歌”；鄂西土家族在婴儿出生后要“打喜”，客人们要“打喜花鼓”来祝贺，著名的民歌《黄四姐》即是其中一首。

在我国少数民族中，专为人成年而举行的礼仪叫“成年礼”，它意味着一个人开始拥有成人的权利和义务，可以进行公开正式的社交活动、恋爱婚嫁等。例如：广西壮族男子18岁成年时，在清明那天集体到一座平时不能放牛，具有神圣意义的山顶上去放声歌唱《十八岁之歌》，歌词大意是：后生今年十八岁，两角尖尖敢斗牛。歌唱时，他们的家人和情人都站在山下倾听，都认为声音最响亮的是自己的儿子或情人。《十八岁之歌》曲调豪放、粗犷，有时歌唱者数千人，歌声在山间回荡，气势磅礴。

婚礼是人的终身大事，各民族非常重视，也有各自的婚礼歌曲。大多数曲调欢快，情绪活泼，表达对新人的祝福，同时常伴随着歌舞活动以示庆贺。有些民族更有专门的整套歌曲和严格的程序规定。例如：云南普米族的婚礼，在结婚的日子中，男方到女方家迎亲时唱《迎亲调》、《出门调》，接新娘时双方对唱《盘婚调》，新娘离家上马前唱《上马调》，半路遇到新郎的迎亲队伍时唱《下马调》，新娘被接到新郎家时主婚人唱《关

门调》、《开门调》，迎接来宾时唱《迎亲调》、《做客调》等。

除了婚礼上唱喜歌外，在我国一些少数民族，例如哈萨克族、土族、傣族、侗族、土家族以及汉族的一些地区，还有结婚前唱伴嫁歌或哭嫁歌的习俗。以鄂西土家族为典型，女孩子从十一二岁便开始随母亲学唱哭嫁歌，到出嫁前半月至一月时，新娘便一边准备嫁妆，一边唱哭嫁歌。有独自一人唱，也有和兄弟姐妹、父母一起唱的。歌词内容主要是辞别祖宗、哭父母、哭兄弟、诉说自己的不幸、表达对亲人的不舍和留念等。距离婚期越近，哭嫁歌的曲调越悲伤。

在人生各种礼仪中，葬礼的内容最为复杂。我国古代对死者的安葬作为重大而庄严的事情，有完整的礼仪。在许多民族的观念中，葬礼一方面是对死者一生的评价和追念，另一方面是对死者进入信仰中的另一世界表示祝福，葬礼中常有歌唱或歌舞。例如：景颇族在出殡前彻夜歌舞，他们认为人死后是去最快乐的地方，即到祖先的居住地去寻找先人，让他们高兴地离去。因此，歌曲风格十分明快，丧礼期间充满了欢乐嬉笑，数百人聚歌舞，锣鼓声、短笛声和众人的歌声在山谷回荡。汉族地区也有在葬礼上唱丧歌的习俗。人死后要在家中守灵数日，并请三五个歌手来唱丧歌，从天黑唱到天亮。丧歌可唱亡人、爱情故事、历史故事等。例如：湖南湘潭一带的丧歌叫“夜歌子”，所唱内容十分丰富，有表达孝道的《二十四孝歌》、离别感情的《辞别歌》、养儿育女的《投胎歌》和讲述历史故事和人物的《隋唐十八好汉》、《魏征斩龙》等。

4. 祭祀与驱邪功能

在一些民族中，民歌常用于祭祖活动及由巫师、神婆主持的祭神驱邪、除病免灾的仪式中。祭祀活动自古产生以来，一直流传至今，在一些民族仍然保存此活动，人们通过祭祀来乞求平安幸福，去病免灾，从而产生了许多祭祀歌曲。例如：傣族的“祭神调”曲调起伏不大，节奏平稳，易于朗诵；侗族的“踩堂歌”侗语叫“多耶”，歌词多为歌颂祖先，祈求平安和丰收等，唱时一领众和，声势浩大。

5. 促进劳动生产的功能

各地的人们在劳动时为了调节情绪，排解压力，提高效率都有歌唱的习惯，因而不同的劳动产生了许多不同的劳动歌曲。例如：种植水稻的地区，都盛行演唱田秧山歌，

在水稻收割的时候，人们演唱山歌来振奋劳动精神，鼓足劳动干劲，提高生产效率。另一种劳动号子，演唱时多为一领众和，歌曲不仅能调节精神，音乐节奏还能统一劳动的步伐，具有很强的实用性。

中段是一个较为普遍的劳动号子，其广泛流传人口众多，影响力也较为广泛。广泛流行于各地劳动田间地头的民歌叫中段子，有众多称谓，名称虽不同，但内容主旨类似，都是劳动人民的口头歌谣，以抒发劳动人民的思想感情，展示劳动人民的智慧。

段子，也称“劳动号子”，是人们从事生产劳动时随口吟唱的歌曲，多在劳动现场即兴而成，是一种产生最早、最普遍的唱俗形式，历史悠久，流传广泛，具有极强的群众性和鲜明的劳动风格，直接诉说着劳动者的内心世界，是劳动者情感的表达，是劳动的歌，是劳动的诗，是劳动的画。

一个劳动歌久而渐失，其产生于某地某歌，传之而更失真。对劳动歌而言，不外乎两个方面：一是“歌”与“号”，或曰“歌子”，或曰“号子”，即劳动生产力之歌也。“歌”与“号”之区别是：中段劳动号子，也称劳动的歌，是劳动的歌，有劳动加声乐，还称劳动号子的歌是。最初，歌只是单纯劳动的歌，不以抒情和美化的歌歌，没有了一定的艺术性。

劳动歌分为多音子歌与“配号子”，南方称歌为“歌歌子”，北方称“配”或“喊号子”。劳动歌中，号子不单起劳动的作用，还可以起一领唱者唱，前面领唱，后面跟唱，领唱领呼，跟唱应和，是最高音的分量，这样劳动形成歌。

第一部分 中国汉族民间歌曲

中国是一个幅员辽阔的多民族国家,其中以汉族人口最多,分布地域也最为广泛。产生在不同地理环境下的汉族民歌内容丰富、色彩多样、数量浩大,艺术形态各具特色,学术界将汉族民歌按照不同音乐特征分为号子、山歌、小调三大类别。

一、号子

号子,也称“劳动号子”,是人们在生产劳动(主要是体力劳动)过程中创作并演唱的民歌,是一种产生最早,最朴实的领合形式的民歌体裁。真实反映劳动状态和劳动者的精神面貌,音乐形象粗犷豪迈、坚实有力,是劳动过程中不可缺少的有机部分。

号子有着悠久的历史,其产生早于其他有歌词的民间歌谣。刘安的《淮南子》有这样的记载:“今夫举大木者,前呼‘邪许’,后亦‘应之’,此举重劝力之歌也。”歌中的“邪许”是劳动中发出的呼号,也是协调劳动而发出的有节奏,有音调的声音,这就是劳动号子的雏形。最初,它只是自然的劳动呼号,以后就逐渐美化为歌腔,具有了一定的艺术形式。

我国北方将号子称为“吆号子”,南方则称作“喊号子”、“打号子”或“叫号子”。在劳动中,号子有组织劳动的作用,它可以统一劳动节奏,鼓舞情绪,振奋精神,解除疲劳,从而提高劳动效率,加快劳动进程。

号子是伴随体力劳动所演唱的，所以它受劳动条件和劳动形式的制约。多种的劳动形式，就形成了多样的劳动号子。按劳动的特点和性质，号子主要分为五类。

(1) 搬运号子。用人力运输物件时唱的号子，包括装卸号子、挑担号子、抬工号子、板车号子等。

(2) 工程号子。从事建房、筑路、伐木、采石等基建工程劳动时唱的号子，包括打夯号子、打硪号子、采石号子、修建号子、伐木号子等。

(3) 农事号子。协作性和节奏性较强的农业劳动中唱的号子，包括车水号子、插秧号子、舂米号子、打麦谣、薅草歌、放牛歌等。

(4) 作坊号子。采用手工劳动方式从事生产的工场、作坊中工人所唱的号子，包括盐场号子、竹麻号子等。

(5) 船渔号子。在江河湖海中行船、捕鱼时唱的号子，包括黄河、川江等各地的船夫号子和渔民们从事拉网、起帆、装舵时的捕鱼号子。

号子在劳动过程中即兴编唱，内容广泛，既可以编唱与劳动有关的内容，又可以编唱大家熟悉又有趣味的历史和现实生活中的故事。号子的音乐性格坚毅质朴、乐观开朗，具有浓郁的生活气息和鲜明的地方特色。

1. 搬运号子

谱例 1：抬木号子：东北民歌《哈腰挂》

哈腰挂

1=D 2 1
4 4

领 合

mf

哈腰挂， 哟嘿 哟嘿 哟嘿 哟嘿 哟嘿 哟嘿 哟嘿

东北民歌